

| | | | |
|--------------------------------------|--------------------------|----------------------|-----------|
| Parte A. DATOS PERSONALES | | Fecha del CVA | 25-7-2018 |
| Nombre y apellidos | Yolanda Rodríguez Sellés | | |
| DNI/NIE/pasaporte | | Edad | 51 |
| Núm. identificación del investigador | Researcher ID | | |
| | Código Orcid | | |

A.1. Situación profesional actual

| | | | |
|-----------------------|---|--------------------|--|
| Organismo | Universidad Autónoma de Barcelona | | |
| Dpto./Centro | Filología Española | | |
| Dirección | Edificio B. 08193 Bellaterra | | |
| Teléfono | 93 581 15 86 | correo electrónico | Yolanda.rodriguez@uab.cat |
| Categoría profesional | Profesora Titular de Universidad | Fecha inicio | |
| Espec. cód. UNESCO | | | |
| Palabras clave | Procesamiento del lenguaje natural; semántica del tiempo y del aspecto; estructura informativa, enseñanza del español como lengua extranjera. | | |

A.2. Formación académica (título, institución, fecha)

| Licenciatura/Grado/Doctorado | Universidad | Año |
|---|-----------------------------------|------|
| LIC. Filosofía y Letras (sección Filología Hispánica) | Autónoma de Madrid | 1989 |
| DOC. Filología Española | Universidad Autónoma de Barcelona | 1997 |

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)
Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)

Mi trayectoria investigadora se inició en 1990 con una beca FPI que me concedió el Ministerio de Educación y Ciencia. Desde entonces hasta hoy mis intereses han ido cambiando. Mi interés por la **lingüística computacional**, más concretamente, mi interés por la traducción automática, se remonta, precisamente, al año 1990 y nace de mi participación en el proyecto europeo de traducción automática **EUROTRA**, un interés que se ha ido diversificando a consecuencia de los proyectos de investigación que siguieron a este. Si en EUROTRA mi actividad investigadora se centró en la elaboración del diccionario monolingüe de español y, en menor medida, en la implementación de las gramáticas del español, en **Acquilex II**, proyecto orientado a la elaboración de bases de conocimiento léxicas para el PLN, mi labor investigadora se enmarcó en el análisis de la información contenida en los diferentes campos de la base de datos léxica resultado del volcado previo de la información semántica contenida en el *Diccionario General Ilustrado de la Lengua Española Vox* en soporte magnético. **LaTesLav** supuso mi primera participación en un proyecto destinado a la corrección automática de textos. Cuatro fueron las tareas a las que me dediqué en este proyecto: (i) proponer una definición de error computacionalmente motivada; (ii) elaborar una tipología de errores orientada a la corrección automática de textos; (iii) evaluación del prototipo de corrector y (iv) implementación de las estrategias de detección para un prototipo basado en conocimiento lingüístico y que usaba como técnica de detección la *relajación de restricciones*. Esta línea de investigación se consolidó con mi participación en **PRADO** y en el proyecto que supuso su continuación **ARQUITEXT**. En **CREL**, un proyecto orientado también a la construcción de herramientas para el procesamiento de textos, me dediqué a intentar elucidar si era o no posible elaborar un conjunto fiable de especificaciones que sirvieran de base para determinar con una *constraint grammar* (CG) si un SP era o no regido.

A lo largo de estos años, consciente de la estrecha relación existente entre la **lingüística teórica** y la lingüística computacional, la primera nunca ha dejado de interesarnos. Fruto de este interés fue un trabajo dedicado al estudio de la causatividad en español; mi tesis doctoral, dedicada al estudio de la estructura y la interpretación de los modificadores de localización temporal y una de las publicaciones a la que me referiré más abajo, dedicada a este mismo tema. Sin duda, mi interés por la lingüística teórica se vio reforzado por mi participación en buena parte de los proyectos concedidos al Grup de Gramàtica Teòrica (GGT), grupo al que pertencí desde 1993 hasta diciembre de 2009.

Desde hace dos años me interesa especialmente la **adquisición / enseñanza de segundas lenguas**, una línea de investigación que ya ha resultado en una publicación a la que me referiré en el apartado correspondiente.

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (*ordenados por tipología*)

C.1. Publicaciones

a. Artículos en revistas

- **Aguilar, L., Avilès, A.B., Fontseca, J. de la Mota, C., Rodríguez, Y., Caymes, P. y Balari, S. (2004-2005): “Un módulo de desambiguación morfosintáctica para el castellano basado en conocimiento lingüístico”. *RESLA*, 17-17, p. 7-17.**

En este artículo se describe una herramienta informática de desambiguación morfológica para textos irrestrictos en español, diseñada para su posterior integración en un sistema de corrección gramatical avanzada para el español (y el catalán) basado en la combinación de dos tipos de herramientas: (i) un analizador morfosintáctico de bajo nivel; (ii) un analizador sintáctico-semántico de alto nivel. Este trabajo se centra en la descripción de la arquitectura modular de la herramienta de desambiguación, una arquitectura que se organiza en diferentes módulos interrelacionados: (i) preprocesador de texto; (ii) etiquetador morfológico; (iii) desambiguador morfológico, (iv) etiquetador sintáctico, (v) desambiguador sintáctico.

- **Rodríguez Y. (2001). “Dislocación a la izquierda con clítico y adjuntos de localización temporal”. *Verba*, Vol.28, p. 125-158.**

En este trabajo se aportan pruebas tendentes a demostrar que los localizadores temporales que encabezan oraciones del tipo *El martes pasado, Andrea se rompió la pierna a las cinco* son adjuntos dislocados a la izquierda y que, por tanto, las relaciones semánticas que median entre ellos y el predicado principal se siguen manteniendo. Con el fin de intentar justificar esta postura, se estudia en profundidad el comportamiento semántico e informativo de estas expresiones.

- **Ramírez, F., Rodríguez Y. y Sánchez, F. (1994). “Tipología de errores gramaticales del español para un sistema automático de corrección de textos”. *Lenguajes naturales y lenguajes formales X*, p. 573-580.**

En este trabajo se revisan algunas de las definiciones del término *error* halladas en la bibliografía dedicada a la corrección automática de textos. La práctica totalidad de los autores examinados caracterizan los errores atendiendo a las causas que los provocan y no a los efectos que de estos se derivan. En este trabajo se argumenta, precisamente, que una tipología de errores gramaticales orientada a la corrección automática no debe basarse en un concepto de error entendido en estos términos. En contra de esta idea, lo que se propone en este trabajo es que una tipología tal tiene que ser establecida en función del parámetro de los efectos y no en función de las causas.

b. Capítulos de libros

- **Rodríguez Y. (2014). “A propósito de la oposición imperfecto/indefinido en español: de la adquisición a la propuesta didáctica”. *El español entre dos mundos. Estudios de ELE en Lengua y Literatura*, Beatriz Ferrús y Dolors Poch (Ed.), Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert.**

En este trabajo, en sintonía con quienes piensan que los estudios sobre adquisición, cuando menos, pueden resultar de utilidad para la formulación de propuestas didácticas concretas, tiene como objetivo plantearse la enseñanza de la oposición imperfecto / indefinido en el ámbito de E/LE desde la óptica de los estudios sobre su adquisición. Más concretamente, el objetivo del trabajo consiste en mostrar cómo nos pueden guiar las predicciones que se siguen de la *Hipótesis del aspecto* a la hora de elaborar una propuesta didáctica orientada a la enseñanza de la oposición imperfecto / indefinido a estudiantes de E/LE.

C.2. Proyectos

(Yolanda Rodríguez es siempre miembro del proyecto)

- Arquitectura integrada para el tratamiento avanzado de textos (ARQUITEXT).(HUM2004-05321-C02) Ministerio de Educación y Ciencia. Convocatoria 2004. IP: Sergio Balari Ravera (Universidad Autónoma de Barcelona). 2004-2007; 23.720 euros.
- Sistema de preparación automatizada de documentos (PRADO).(TIC2000-1681-C02-02) Ministerio de Ciencia y Tecnología. Convocatoria 2003. IP: Sergio Balari Ravera (Universidad Autónoma de Barcelona). 2000-2003; 3.360.000 pesetas.

C.3. Contratos, méritos tecnológicos o de transferencia

C.4. Patentes

C.5, C.6, C.7...